# **Prepaid subscription rates**

Objekttyp: Group

Zeitschrift: The Swiss observer: the journal of the Federation of Swiss

Societies in the UK

Band (Jahr): - (1953)

Heft 1216

PDF erstellt am: 13.09.2024

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

#### Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

# The Swiss Observer

FOUNDED IN 1919 BY PAUL F. BOEHRINGER.

# The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain

Advisory Council: R. DE CINTRA (Chairman); O. F. BOEHRINGER, LS. CHAPUIS, J. EUSEBIO, GOTTFRIED KELLER, R. J. KELLER, R. PFENNINGER, A. STAUFFER, G. E. SUTER.

EDITED BY A. STAUFFER WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE SWISS COLONY IN GREAT BRITAIN.

WWELL 2321/2. Published Twice Monthly at 23, Leonard Street, E.C.2. Telegrams:

Vol. 38. No. 1216.

Telephone: Clerkenwell 2321/2.

FRIDAY, NOVEMBER 13th, 1953.

PRICE 11D.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

## PREPAID SUBSCRIPTION RATES.

(Fortnightly issue.)

UNITED KINGDOM AND COLONIES	( 6	issues,	post	free					6/
		issues,							
SWITZERLAND	24	issues,	post	free					21/
	12	issues,	post	free				Frs.	7.—
SWITZERLAND	24	issues,	post	free				Frs.	13.50
/C							1-	** 4 -	

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto Basle V 5718).



### **NEWS AT RANDOM**

Federal

Sir Lionel Lamb, formerly *Chargé* d'Affaires in Peking has been oppointed Ambassador Extraordinary

and Plenipotentiary to the Swiss Confederation, in succession to Sir Patrick Scrivener, who will shortly be retiring from the Foreign Service.

Sir Lionel Lamb was the British Chargé d'Affaires ad interim in Peking from March, 1951, until he returned home on leave in June this year. Previously he had spent almost the whole of his service in China.

Sir Patrick Scrivener, who has reached the retiring age of 60, has been head of the British Mission in Berne since January, 1950. Previously he had held appointments in Warsaw, Cairo, Budapest, Addis Ababa, Ankara, Rome, Lisbon, Damascus and Singapore.

Dr. Markus Burkhard has been elected Director of the Federal Air Office, in succession to M. Louis Clerc who is vacating his post on reaching retiring

Dr. Burkhard was born in 1902 in Sumiswald (Ct. Berne), he studied law at the Universities of Zurich, Heidelberg and Berne.

In 1930, he joined "Alpar" as a pilot, and a year later he was engaged by "Swissair" in the same capacity. From 1933-34, he acted as a flying instructor at the Dübendorf Airport. Dr. Burkhard entered into the service of the Federal Air Office in 1934, where he occupied several posts until 1948, when he was appointed Vice-Director. He holds the rank of a Colonel in the Swiss Air Force.

The retiring Director of the Federal Air Office, M. Louis Clerc, was born in 1888, and on the completion of his studies established himself as a lawyer at La Chaux-de-Fonds. In 1927, he took over the Presidency of the "Société suisse des fabricants de boîtes en or", and also became a member of the Board of the "Kantonalbank".

In 1932, M. Clerc entered into the service of the Federal Air Office as head of the administrative

section, and nine years later (1941) he was elected Director.

The Swiss Federal Council announced a "practically" balanced draft budget for 1954, with expenditure of £160 million.

Customs receipts for the month of September, 1953, totalled 54.5 million francs, or 3.7 million francs more than during the same period in 1952.

During the first nine months of the current year the receipts amounted to 338.8 million francs, which is 17.3 million francs more than for the same period in 1952.

The Swiss Federal Railways have carried during September 1953, 18.67 million passengers, or 307,000 more than in September, 1952. Receipts: 27.64 million francs. (Sept., 1952: 27.19 million francs.)

Goods traffic is returned as 1.79 million tons, or 118,000 tons more than during the same period in 1952. Receipts: 33.15 million francs. (Sept., 1952: 31.45 million francs).

Cantonal

**多种的多种的的的的的的的的的** 

Mr. E. Gamper has been elected Chairman of the "Crédit Suisse", Zurich, Dr. A. Linder, former General

Manager, has been appointed President of the General Management. Mr. F. Schulthess, former deputy General Manager is to be General Manager, and Mr. J. Jenny has been elected deputy General Manager.

Mr. Franz Janos, Mayor of the town of Vienna, has paid an official visit to the town of Zurich. He

# Emas Greetings

Following former years' practice we propose to publish again in our December issue a collective greeting.

The high costs of Xmas cards, should induce many of our subscribers to make use of this facility to extend to their friends the compliments of the season.

Those of our readers and friends wishing to be included should forward name and address to our office not later than Friday, November 27th, 1953, together with remittance for 6/-.

**发行的现在分词的现在分词的现在分词的现在分词的现在分词的**